



AirFit™ N20
AirTouch™ N20
Nasal mask

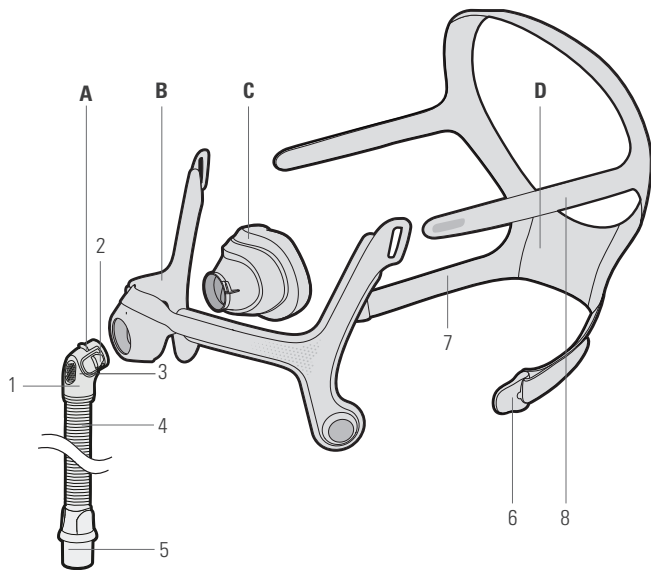


User guide

English | Español | Português | Ελληνικά | Türkçe |
Polski | Magyar | Română | Български | Český

AirFit™ N20

AirTouch™ N20



Mask Components / Piezas de la mascarilla / Componentes da máscara / Εξαρτήματα της μάσκας / Maske bileşenleri / Elementy maski / A maszk részei / Componente mască / Компоненти на маската / Součásti masky

A Elbow and short tube / Codo y tubo corto / Cotovelo e tubo curto / Γωνία και σωλήνας μικρού μήκους / Dirsek ve kısa tüp / Kolanko i krátká rurka / Κόνηοκιδom és rövid csővezeték / Cot și tub scurt / Коляно и къса тръбичка / Rameno a krátká trubice

1 Elbow / Codo / Cotovelo / Γωνία / Dirsek / Kolanko / Κόνηοκιδom / Cot / Коляно / Rameno

2 Side buttons / Botones laterales / Botões laterais / Πλευρικά κουμπιά / Yan düğmeler / Przyciski boczne / Oldalsó gombok / Butoane laterale / Странични бутони / Postranní tlačítka

3 Vent / Orificios de ventilación / Respiradouro / Άνοιγμα εξαερισμού / Hava deliği / Odpowietrznik / Szellőzőnyílás / Orificiu / Отдушник / Ventilační otvor

4 Short tube / Tubo corto / Conjunto de tubo / Σωλήνας μικρού μήκους / Kısa tüp / Krátká rurka / Rövid csővezeték / Tub scurt / Къса тръбичка / Krátká trubice

5 Swivel / Pieza giratoria / Peça giratória / Στροφέας / Halka / Złącze obrotowe / Forgó csukló / Articulație / Шарнир / Kloubové upevnění

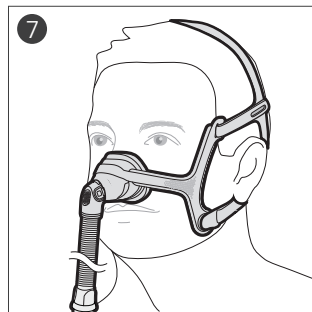
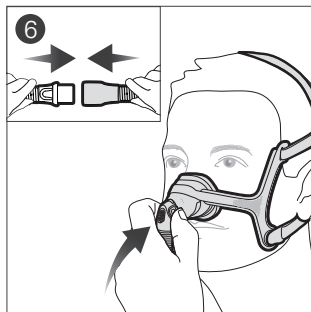
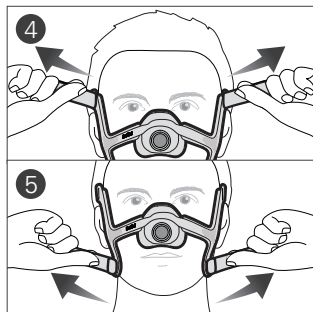
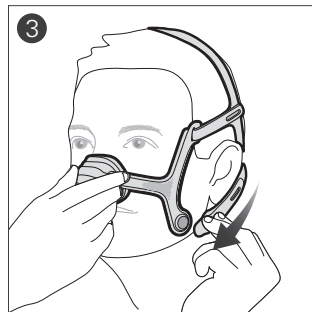
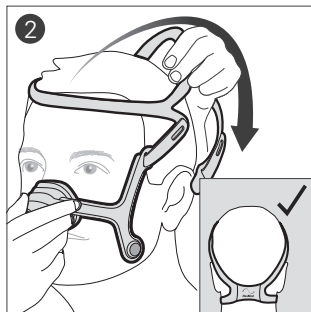
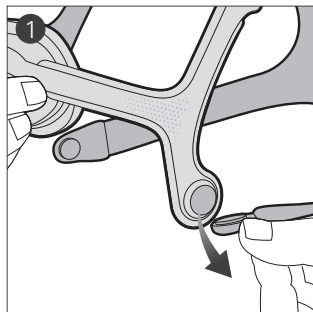
B Frame / Armazón / Armação / Πλαίσιο / Çerçeve / Ramka / Keret / Cadru / Стойка / Telo masky

C Cushion / Almohadilla / Almofada / Μαξιλάρι / Yastık / Uszczelka / Párna / Perniță / Възглавничка / Polštářek

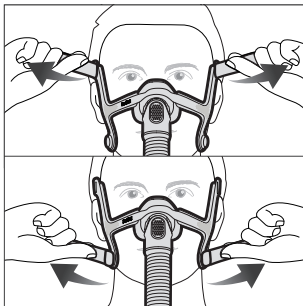
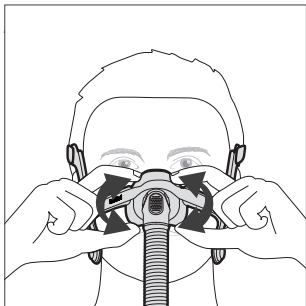
D Headgear / Arnés / Arnês / Ιμάντες κεφαλής / Başlık / Cześć nagłowna / Fejránt / Нам / Приспособление за закрепване към главата / Náhlavní souprava

-
- 6 Magnetic clips / Pinzas magnéticas / Presilhas magnéticas / Μαγνητικά κλιπ / Manyetik klipsler / Klipsy magnetyczne / Mágneses karcsok / Cleme magnetice / Магнитни закопчалки / Magnetické klipy
-
- 7 Lower headgear straps / Correas inferiores del arnés / Correias inferiores do arnês / Κάτω λουράκια ιμάντων κεφαλής / Alt başlık bantları / Dolne paski części nagłownej / Alsó fejrántszíjak / Curele inferioare ham / Долни ремъци на приспособлението за закрепване към главата / Spodní pásky náhlavní soupravy
-
- 8 Upper headgear straps / Correas superiores del arnés / Correias superiores do arnês / Πάνω λουράκια ιμάντων κεφαλής / Üst başlık bantları / Górne paski części nagłownej / Felső fejrántszíjak / Curele suport de cap superioare / Горни ремъци на приспособлението за закрепване към главата / Horní pásky náhlavní soupravy
-

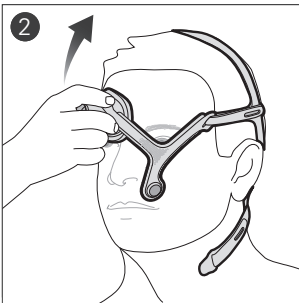
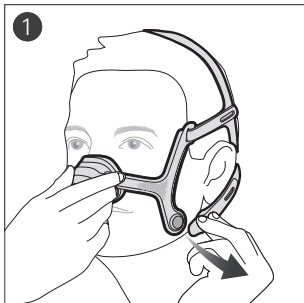
Fitting / Colocación / Colocação / Τοποθέτηση της μάσκας / Maskenin Takılması / Zakładanie / Felhelyezés /
Fixarea măștii / Постановка / Nasazení masky



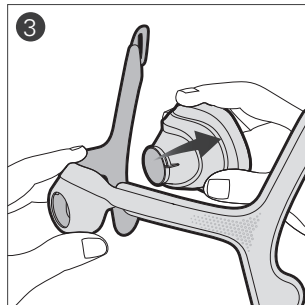
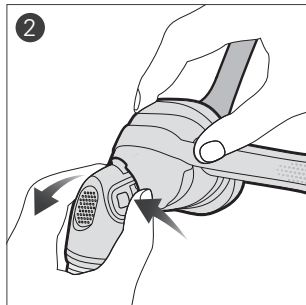
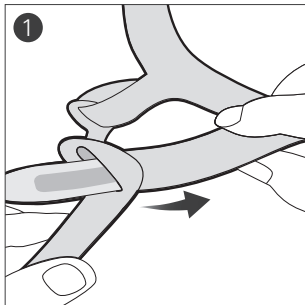
Adjustment / Ajuste / Ajuste / Προσαρμογή / Ayarlama / Regulacja / Beállítás / Ajustare / Регулиране / Úprava masky



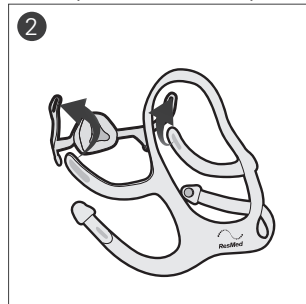
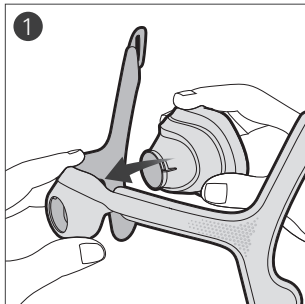
Removal / Retirada / Remoção / Αφαίρεση / Çıkarma / Zdejmowanie / Eltávolítás / Înderărtare / Сваляне / Sejmutí masky



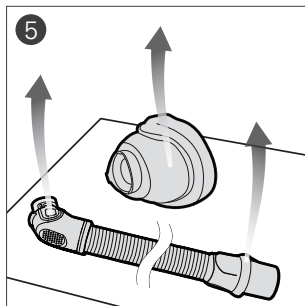
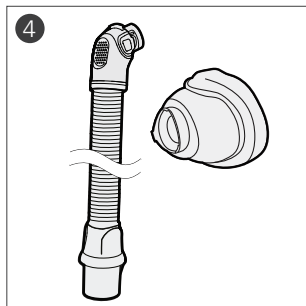
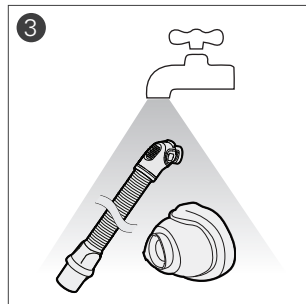
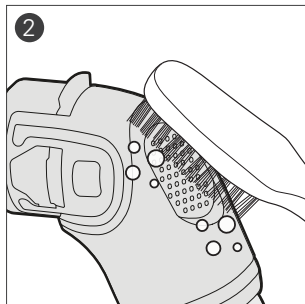
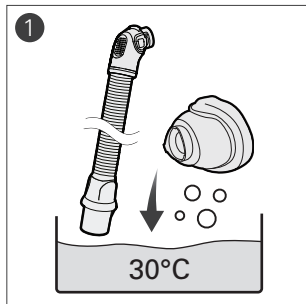
Disassembly / Desmontaje / Desmontagem / Αποσυναρμολόγηση / Sökme / Demontaž / Szétszerelés /
Dezasamblare / Разглобяване / Demontáž



Reassembly / Nuevo montaje / Nova montagem / Επανασυναρμολόγηση / Yeniden montaj / Składanie /
Ismételt összeszerelés / Reasamblare / Повторно сглобяване / Орѣтовнѣ sestavení



Cleaning your mask at home / Limpieza de la mascarilla en el domicilio / Limpeza da máscara em casa / Καθαρισμός της μάσκας στο σπίτι / Maskenin evde temizlenmesi / Czyszczenie maski w domu / A maszk otthoni tisztítása / Curățirea măștii acasă / Почистване на маската в домашни условия / Čištění masky doma



Symbols

The following symbols may appear on your product or packaging:



Importer



Medical device



Nasal mask



Device setting - Pillows

LATEX?

Not made with natural rubber latex



Clean with alcohol-free wipes only



Do not submerge in liquids



Size - small



Size - medium



Size - large

See symbols glossary at [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).

Consumer warranty

ResMed acknowledges all consumer rights granted under the EU Directive 1999/44/EC and the respective national laws within the EU for products sold within the European Union.

ESPAÑOL

Le agradecemos que haya elegido la AirFit™ N20/ AirTouch™ N20. Se trata de la misma mascarilla, salvo que viene con las almohadillas intercambiables AirFit N20, de silicona, y la AirTouch N20, de espuma. Así podrá escoger entre dos opciones distintas para la mascarilla según sus preferencias en cuanto a confort, estabilidad y ajuste. Es posible que no estén disponibles en todos los países.

Uso de este manual

Lea por completo el manual antes de usar el equipo. Al seguir las instrucciones, consulte las imágenes que figuran al principio del manual.

Indicaciones de uso

Las mascarillas nasales AirFit N20 y AirTouch N20 dirigen el flujo de aire de forma no invasiva al paciente a partir de un dispositivo de presión positiva en las vías respiratorias (PAP), por ejemplo, un dispositivo de presión positiva continua en las vías respiratorias (CPAP) o un dispositivo binivel.

La mascarilla N20:

- está indicada para pacientes que pesen más de 30 kg a los que se les haya prescrito presión positiva en las vías respiratorias.
- está indicada para el uso en repetidas ocasiones por un único paciente en su domicilio o el uso en repetidas ocasiones por varios pacientes en hospitales o instituciones.

Almohadilla AirTouch N20

La almohadilla AirTouch N20 está indicada para el uso en repetidas ocasiones por un único paciente en su domicilio y en hospitales o instituciones, y se recomienda cambiarla cada mes.

ADVERTENCIA

Se utilizan imanes en las correas inferiores del arnés y en el armazón de la AirFit N20. Asegúrese de mantener el arnés y el armazón como mínimo a 50 mm de distancia de cualquier implante médico activo (. marcapasos, desfibrilador, válvula magnética para la derivación del líquido cefalorraquídeo (LCR), implantes cocleares, etc.) para evitar los posibles efectos de los campos magnéticos localizados. La fuerza del campo magnético es inferior a 400 mT.

Beneficios clínicos

El beneficio clínico de las mascarillas con ventilación es que suministran un tratamiento efectivo desde el dispositivo de tratamiento al paciente.

Población de pacientes/condiciones médicas para los que está indicada

Enfermedades pulmonares obstructivas (p. ej. la enfermedad pulmonar obstructiva crónica), enfermedades pulmonares restrictivas (p. ej. las enfermedades de la parénquima pulmonar, enfermedades de la pared torácica o enfermedades neuromusculares), trastornos del centro de control de la

respiración, apnea obstructiva del sueño (AOS) y síndrome de hipoventilación por obesidad (SHO).

Contraindicaciones

El uso de mascarillas con piezas magnéticas está contraindicado en pacientes con las siguientes afecciones preexistentes:

- un clip hemostático metálico implantado en la cabeza con el fin de tratar un aneurisma
- fragmentos metálicos en un ojo o ambos.

Colocación de la mascarilla

1. Gire las dos pinzas magnéticas y sáquelas del armazón tirando de ellas.
2. Habiendo desabrochado las dos correas inferiores del arnés, sostenga la mascarilla sobre la cara y póngase el arnés pasándoselo por encima de la cabeza.

Verificación del arnés:

- Al ponerse el arnés, asegúrese de que el logotipo de ResMed del arnés quede hacia afuera y en posición vertical correcta.
3. Sitúese las correas inferiores por debajo de las orejas y acople la pinza magnética al armazón.
4. Desprenda las lengüetas de sujeción de las correas superiores del arnés. Ajuste las correas de ambos lados por igual hasta que la mascarilla se pose cómodamente sobre la nariz. Vuelva a ajustar las lengüetas de sujeción.
5. Desprenda las lengüetas de sujeción de las correas inferiores del arnés. Ajuste las correas de ambos lados por

igual hasta que la mascarilla quede estable. Vuelva a ajustar las lengüetas de sujeción.

6. Conecte el tubo de aire del dispositivo al tubo corto. Acople el codo a la mascarilla apretando los botones laterales e introduciendo el codo en la mascarilla, asegurándose de que hace "clic" en los dos lados.
7. La mascarilla y el arnés deberán quedar colocados tal y como se muestra en la ilustración.

Ajuste de la mascarilla

En caso necesario, ajuste ligeramente la posición de la mascarilla hasta conseguir el ajuste más cómodo. Compruebe que el arnés no está retorcido y que, en el caso de la AirFit N20, la almohadilla no está arrugada.

1. Encienda el dispositivo de forma que expulse aire.

Consejos para el ajuste:

- Para resolver fugas en la parte superior de la mascarilla, ajuste las correas superiores del arnés. Para la parte inferior, ajuste las correas inferiores del arnés. Ajuste solo lo suficiente para lograr un sellado cómodo.
- El ajuste de la correa superior es la clave para conseguir la comodidad y el sellado deseados.
- No tense demasiado las correas inferiores porque sirven principalmente para mantener la almohadilla en su sitio.

Retirada de la mascarilla

1. Gire las dos pinzas magnéticas y sáquelas del armazón tirando de ellas.

2. Sepárese la mascarilla de la cara y tire de ella hacia atrás por encima de la cabeza.

Desmontaje de la mascarilla para limpiarla

Si la mascarilla está conectada al dispositivo, desconecte del tubo corto el tubo de aire del dispositivo.

1. Desprenda las lengüetas de sujeción de las correas superiores del arnés y sepárelas del armazón. Mantenga las pinzas magnéticas puestas en las correas inferiores del arnés.
2. Retire el codo de la mascarilla apretando el botón lateral y desprendiendo el codo.
3. Sostenga el armazón poniendo el dedo pulgar sobre la ranura lateral. Separe la almohadilla del armazón.

Montaje de la mascarilla

1. Coloque la almohadilla en el armazón apretándola. El armazón tiene una forma que solo le permite insertar la almohadilla de una manera.
2. Con el logotipo de ResMed situado hacia afuera y en posición vertical correcta, pase las correas superiores del arnés por las ranuras del armazón desde la parte interior. Dóblelas sobre sí mismas para fijarlas.

Limpieza de la mascarilla en el domicilio

Es importante que siga los pasos siguientes para que el funcionamiento de la mascarilla sea óptimo.

ADVERTENCIA

Para que el nivel de higiene sea el adecuado, siga en todo momento las instrucciones de limpieza y utilice un detergente líquido suave. Algunos productos de limpieza pueden dañar la mascarilla y sus piezas, afectar a su funcionamiento, o dejar vapores residuales nocivos que podrían ser inhalados si no se aclaran bien.

Limpie habitualmente la mascarilla y las piezas para mantener la calidad de la mascarilla e impedir el crecimiento de gérmenes que puedan perjudicar a su salud.

PRECAUCIÓN

Criterios visuales para la inspección del producto: Si se advierte algún signo de deterioro visible (como grietas, rajaduras, roturas, etc.) en alguna pieza del sistema, esta deberá ser desechada y sustituida por una nueva.

Cuando tenga la mascarilla desmontada, limpie las piezas como se indica a continuación.

Almohadilla, codo y tubo corto AirFit N20 (diariamente/después de cada uso)

1. Ponga en remojo y agite la almohadilla, el codo y el tubo corto AirFit N20 en agua tibia (aproximadamente a 30 °C) con un detergente líquido suave durante un máximo de 10 minutos.

2. Limpie las piezas con un cepillo de cerdas blandas; ponga especial cuidado en limpiar los pequeños orificios de ventilación del codo.
3. Aclare bien las piezas bajo el grifo con agua corriente potable.
4. Revise bien cada una de las piezas para asegurarse de que no parecen sucias ni quedan restos de detergente. Si es necesario, vuelva a lavarlas.
5. Deje que las piezas se sequen alejadas de la luz directa del sol antes de volver a montarlas.

Arnés, armazón (semanalmente)

Las pinzas magnéticas del armazón pueden dejarse montadas durante el lavado.

1. Ponga en remojo y agite el arnés y el armazón desmontados; utilice agua tibia (aproximadamente a 30 °C) y un detergente líquido suave durante un máximo de 10 minutos.
2. Para aclarar las piezas, escúrralas bajo el grifo con agua corriente potable hasta que no queden restos de detergente.
3. Escorra las piezas para quitar el agua sobrante.
4. Deje que las piezas se sequen alejadas de la luz directa del sol antes de volver a montarlas.

Almohadilla AirTouch N20 (cuando proceda)

PRECAUCIÓN

La almohadilla no debe sumergirse en líquido, ya que esto puede dañarla y afectar a su funcionamiento.

Deseche la almohadilla si se ha sumergido en líquido o está muy sucia.

No trate la almohadilla con productos de limpieza domésticos ni con dispositivos de limpieza.

No es necesario que limpie la almohadilla AirTouch N20 todos los días. Se recomienda cambiar la almohadilla cada mes. Si se observan señales de deterioro visibles en la almohadilla, esta deberá desecharse y cambiarse. En caso necesario, limpie el exterior de la almohadilla de espuma con toallitas para dispositivos CPAP o unas toallitas sin alcohol parecidas y deje que se seque. No almacene ni coloque la mascarilla a la luz directa del sol.

Solución de problemas

Problema/causa posible	Solución
La mascarilla es muy ruidosa.	
Los orificios de ventilación están sucios.	Limpie los orificios de ventilación siguiendo las instrucciones.
La mascarilla no está montada correctamente.	Desmonte la mascarilla y luego vuelva a montarla siguiendo las instrucciones.
El codo y el tubo corto están instalados incorrectamente.	Retire el codo y el tubo corto del armazón de la mascarilla y vuelva a montarlos siguiendo las instrucciones.
La mascarilla tiene fugas.	Reajuste la mascarilla o vuelva a colocársela. Reajuste las correas del arnés para acercarse la mascarilla a la cara y mejorar el sellado. Compruebe que la mascarilla esté montada correctamente.

Problema/causa posible	Solución
La mascarilla tiene fugas por la cara.	
La mascarilla no está colocada correctamente.	Compruebe que el indicador de la talla de la mascarilla apunta hacia abajo en la parte inferior de la almohadilla a lo largo de la parte inferior de la nariz.
Es posible que la mascarilla esté mal ajustada.	Sepárese la mascarilla de la cara y vuelva a colocársela, asegurándose de que las esquinas inferiores de la mascarilla le rodean completamente la nariz. En caso necesario, vuelva a ajustar las correas del arnés para mantener la mascarilla en su sitio.
Puede que la almohadilla esté sucia.	Limpie la almohadilla siguiendo las instrucciones.
(Solo en el caso de la AirFit N20)	
La membrana de la almohadilla está arrugada o doblada.	Quítese la mascarilla y vuelva a ajustarla siguiendo las instrucciones. Asegúrese de colocarse la almohadilla correctamente sobre la nariz antes de tirar del arnés por encima de la cabeza. No deslice la mascarilla sobre la cara durante su colocación, ya que podría hacer que la almohadilla se doble o enrolle.
La almohadilla no está colocada correctamente.	Reajuste la colocación de la mascarilla. Si sigue habiendo fuga, apague el dispositivo, vuelva a colocar la almohadilla y encienda de nuevo el dispositivo.
(Solo en el caso de la AirTouch N20)	
La almohadilla se acerca al final de su vida útil.	El efecto de la almohadilla puede verse reducido según la espuma se acerca al final de su vida útil. Ajuste el arnés y, si no se soluciona el problema, cambie la almohadilla.

Problema/causa posible	Solución
La mascarilla no está ajustada correctamente.	Asegúrese de que las correas del arnés no estén ni demasiado tensas ni demasiado flojas. Quizá no tenga que tensar tanto esta mascarilla como sucede con otras mascarillas nasales. Compruebe que el arnés no esté retorcido.
La talla de la mascarilla podría no ser la correcta.	Hable con su médico para que compruebe el tamaño de su cara con la plantilla de tallas. Debe recordar que el ajuste puede variar de una mascarilla a otra.
La mascarilla no se ajusta bien.	
La mascarilla no está montada correctamente.	Desmonte la mascarilla y luego vuelva a montarla siguiendo las instrucciones.
La talla de la mascarilla podría no ser la correcta.	Hable con su médico para que compruebe el tamaño de su cara con la plantilla de tallas. Debe recordar que el ajuste puede variar de una mascarilla a otra.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Los orificios de ventilación deben mantenerse despejados.
- La mascarilla solo se debe utilizar con los dispositivos CPAP o binivel que recomiende el médico o terapeuta respiratorio.
- La mascarilla no debe usarse si el dispositivo no está encendido. Una vez puesta la mascarilla, asegúrese de que el dispositivo esté emitiendo aire. Explicación: los dispositivos CPAP y binivel están indicados para ser usados con mascarillas (o conectores) especiales cuyos orificios de ventilación permiten un flujo continuo de aire hacia fuera de la mascarilla. Mientras el dispositivo esté encendido y funcionando

ADVERTENCIAS GENERALES

correctamente, el aire nuevo del dispositivo desplaza el aire espirado hacia fuera a través de los orificios de ventilación de la mascarilla. No obstante, cuando el dispositivo no está funcionando, no se suministrará suficiente aire nuevo a través de la mascarilla y es posible que se vuelva a respirar aire espirado. El volver a respirar el aire espirado durante más de unos minutos puede provocar en algunas circunstancias la asfixia. Esto es válido para la mayoría de los modelos de dispositivos CPAP o binivel.

- Si se utiliza oxígeno suplementario, tome todas las precauciones necesarias. Cuando el dispositivo CPAP o el binivel no estén funcionando, debe desconectarse el flujo de oxígeno para que el oxígeno no utilizado no se acumule dentro del dispositivo, lo que constituiría un riesgo de incendio.
- El oxígeno favorece la combustión. Por lo tanto, no debe utilizarse mientras se está fumando o en presencia de una llama expuesta. Utilice el oxígeno únicamente en salas bien ventiladas.
- A un caudal fijo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará según la presión que se haya configurado, el ritmo respiratorio del paciente, la mascarilla, el punto de aplicación y el caudal de fuga. Esta advertencia se aplica a la mayoría de los tipos de equipo CPAP o binivel.
- Se proporcionan las especificaciones técnicas de la mascarilla para que su médico compruebe que son compatibles con las del dispositivo CPAP o binivel. Si no se siguen las especificaciones, o si la mascarilla se utiliza con dispositivos incompatibles: puede que el sellado y la comodidad de la

⚠️ ADVERTENCIAS GENERALES

mascarilla no sean eficaces; puede que no se logre el tratamiento deseado; y puede que haya fugas o variaciones en el caudal de fuga que afecten al funcionamiento del dispositivo CPAP o binivel.

- Deje de usar la mascarilla si presenta CUALQUIER reacción adversa derivada de su uso, y consulte a su médico o a su terapeuta del sueño.
- El uso de la mascarilla puede causar dolores en los dientes, las encías o la mandíbula, o agravar una afección dental ya existente. Si experimenta síntomas, consulte al médico o al dentista.
- Como ocurre con todas las mascarillas, a bajas presiones de CPAP puede darse cierto grado de reinspiración.
- Consulte el manual de su dispositivo CPAP o binivel para más información sobre sus parámetros de configuración y funcionamiento.
- Retire todos los materiales de embalaje antes de usar la mascarilla.
- La mascarilla debe utilizarse bajo supervisión cualificada en el caso de los usuarios que no puedan quitarse la mascarilla por sí mismos.
- No se debe utilizar la mascarilla en pacientes con reflejos laringeos reducidos u otras afecciones que lo predispongan a la aspiración en caso de regurgitar o vomitar.
- Evite la conexión directa de productos de PVC flexible (p. ej., tubos de PVC) con cualquier pieza de la mascarilla. El PVC flexible contiene elementos que pueden estropear los materiales de la mascarilla, y pueden hacer que las piezas se agrieten o se rompan.

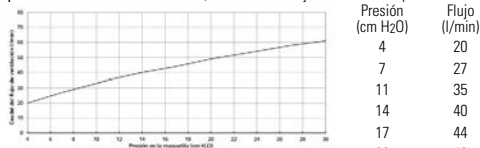
⚠️ ADVERTENCIAS GENERALES

- La línea N20 de las mascarillas de CPAP nasales no ha sido concebida para usarse simultáneamente con medicaciones para nebulizador que estén en el trayecto del aire de la mascarilla o el tubo.
- La mascarilla está dotada de una función de seguridad consistente en un puerto de salida del aire que permite que la respiración sea normal. No se debe utilizar la mascarilla si falta dicho puerto o si está dañado.

Nota: Todas las incidencias graves que se produzcan en relación con este dispositivo deben comunicarse a ResMed y a la autoridad competente de su país.

Especificaciones técnicas

Curva de flujo en función de la presión La mascarilla contiene orificios de ventilación pasiva para proteger de la reinspiración. Debido a variaciones en la fabricación, el caudal del flujo de ventilación puede variar.



	AirFit N20	AirTouch N20
Presión del tratamiento	de 4 a 30 cm H ₂ O	de 4 a 30 cm H ₂ O

	AirFit N20	AirTouch N20
Espacio muerto: El espacio muerto físico es el volumen vacío de la mascarilla hasta el extremo de la pieza giratoria. Si se utiliza una almohadilla grande, es de	103 ml (Grande)	103 ml (Grande)
Resistencia: Caída de presión medida (nominal)		
a 50 l/min	0,3 cm H ₂ O	0,4 cm H ₂ O
a 100 l/min	1,3 cm H ₂ O	1,4 cm H ₂ O
Sonido: VALORES DECLARADOS DISOCIADOS DE EMISIÓN DE RUIDO, conforme a ISO 4871. Se muestran el nivel de potencia sonora ponderada A y el nivel de presión acústica ponderada A de la mascarilla, a una distancia de 1 m, con incertidumbre de 3 dBA.		
Nivel de potencia	24 dBA	24 dBA
Nivel de presión	16 dBA	16 dBA
Dimensiones totales: Mascarilla totalmente montada con conjunto del tubo corto y pieza giratoria, excluido el arnés (alto x ancho x profundo)	339 mm x 291 mm x 162 mm	339 mm x 291 mm x 170 mm

Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento: de 5 °C a 40 °C

Humedad de funcionamiento: de 15 % a 95 % de humedad relativa sin condensación

Temperatura de almacenamiento y transporte: de -20 °C a +60 °C

Humedad de almacenamiento y transporte: hasta un 95 % de humedad relativa sin condensación

Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación no ionizante (ICNIRP, en inglés)

Los imanes empleados en la mascarilla cumplen la normativa de la ICNIRP para su uso público general.

Vida útil: La vida útil del sistema de la mascarilla depende de la intensidad del uso, del mantenimiento y de las condiciones ambientales en las que se use o se almacene la mascarilla. Como este sistema de la mascarilla y sus piezas son modulares por naturaleza, se recomienda que el usuario los mantenga y los inspeccione con regularidad, y que reemplace el sistema de la mascarilla o cualquier pieza si lo considera necesario de acuerdo con los criterios visuales para la inspección del producto del apartado "Limpieza de la mascarilla en el domicilio" de este manual.

Opciones de configuración de la mascarilla

Para AirSense, AirCurve o S9: Seleccione "Almohadillas".

Para otros dispositivos: Seleccione "SWIFT" (si está disponible), de lo contrario, seleccione "MIRAGE" como opción de mascarilla.



Device Setting
Pillows

Dispositivos compatibles: Para obtener una lista completa de los dispositivos compatibles con esta mascarilla, consulte la lista de compatibilidad de mascarillas/dispositivos en ResMed.com/downloads/masks. Si no tiene acceso a internet, póngase en contacto con su representante de ResMed.

Nota: El fabricante se reserva el derecho de cambiar estas especificaciones sin previo aviso.

Reprocesamiento de la mascarilla entre un paciente y otro

Reprocese esta mascarilla entre un paciente y otro. Puede descargar las instrucciones para reprocesar en ResMed.com/downloads/masks.

Almacenamiento

Asegúrese de que la mascarilla está bien limpia y seca antes de guardarla durante un largo periodo de tiempo. Guarde la mascarilla

en un lugar seco y alejado de la luz directa del sol.

Gestión de residuos

Ni la mascarilla ni el envase contienen sustancias peligrosas, y pueden desecharse junto con sus residuos domésticos normales.

Símbolos

Podrían aparecer los siguientes símbolos en el producto o en el envase:



Importador



Dispositivo médico



Mascarilla nasal



Configuración del dispositivo – Almohadillas

LATEX?

No está hecho de látex de goma natural



Limpiar solo con toallitas sin alcohol



No lo sumerja en líquidos



Talla – pequeña



Talla – mediana



Talla – grande

Consulte el glosario de símbolos en [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).

Garantía del consumidor

ResMed reconoce todos los derechos del consumidor otorgados por la directiva de la UE 1999/44/CE y las leyes nacionales respectivas en la UE para los productos vendidos dentro de la Unión Europea.

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher a AirFit™ N20/AirTouch™ N20. Com exceção da almofada de silicone da AirFit N20 e da almofada de espuma da AirTouch N20 intermutáveis, estas máscaras são idênticas. Isto oferece duas opções para a sua máscara, dependendo das suas preferências em termos de conforto, estabilidade e vedação. Estas máscaras podem não estar disponíveis em todos os países.

Utilizar este manual

Leia o manual na íntegra antes de usar o produto. Quando seguir as instruções, consulte as imagens na parte da frente do manual.

Utilização pretendida

As máscaras nasais AirFit N20 e AirTouch N20 canalizam o fluxo de ar para o paciente, de forma não invasiva, a partir de um dispositivo de pressão positiva das vias aéreas (PAP), tal como um dispositivo de pressão positiva contínua nas vias aéreas (CPAP) ou um dispositivo de dois níveis de pressão. A N20 destina-se a:

- ser utilizada por pacientes com um peso superior a 30 kg, aos quais tenha sido prescrita pressão positiva nas vias aéreas;
- ser utilizada repetidamente por um único paciente em casa ou repetidamente por vários pacientes num hospital ou numa clínica.